

## Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

### PROJET DE LOI

modifiant certaines dispositions fiscales relatives à la Société Nationale des Distributions d'eau, ainsi qu'aux associations de communes et de particuliers pour l'établissement de services de distributions d'eau ou pour des objets d'intérêt communal, formées selon les conditions de la loi du 18 août 1907.

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

#### Article premier.

L'article 13 de la loi du 18 août 1907 relative aux associations de communes et de particuliers pour l'établissement de services de distributions d'eau, modifié par l'article 4 de la loi du 18 mai 1929, est remplacé par la disposition suivante :

« Les sociétés régies par la présente loi sont exemptes de toute contribution au profit de l'Etat, ainsi que de toutes impositions provinciales et communales, à raison des immeubles, des objets et du personnel affectés à l'établissement ou à l'exploitation des services de distributions d'eau. »

#### Art. 2.

L'article 15 de la loi du 26 août 1913 instituant une Société Nationale des distributions d'eau, modifié par l'article 4 de la loi du 18 mai 1929, est remplacé par la disposition suivante :

« La Société est exempte de toute contribution au profit de l'Etat, ainsi que de toutes impositions provinciales et

(1) Voir :

*Documents du Sénat :*

224 (1955-1956) : Proposition de loi.  
38 (1956-1957) : Amendement.  
46 (1956-1957) : Rapport.

*Annales du Sénat :*

11 et 20 décembre 1956.

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

### WETSONTWERP

tot wijziging van sommige fiscale bepalingen betreffende de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, alsmede de verenigingen van gemeenten en van bijzondere personen voor het tot stand brengen van watervoorzieningsdiensten, of voor doeleinden van gemeentelijk belang, naar de vereisten der wet van 18 augustus 1907 opgericht.

ONTWERP  
OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

#### Eerste artikel.

Artikel 13 der wet van 18 augustus 1907 betreffende de verenigingen van gemeenten en van particulieren tot het inrichten van waterleidingen, gewijzigd bij artikel 4 der wet van 18 mei 1929, wordt vervangen als volgt :

« De bij deze wet beheerde maatschappijen zijn vrijgesteld van elke belasting ten behoeve van de Staat, zomede van elke provincie- of gemeentebelasting, wegens de voor het oprichten of exploiteren van watervoorzieningsdiensten bestemde immobiliën, voorwerpen en personeel. »

#### Art. 2.

Artikel 15 der wet van 26 augustus 1913 tot oprichting van een Nationale Maatschappij der waterleidingen, gewijzigd bij artikel 4 der wet van 18 mei 1929, wordt vervangen als volgt :

« De Maatschappij is vrijgesteld van elke belasting ten behoeve van de Staat, zomede van elke provincie- en

(1) Zie :

*Stukken van de Senaat :*

224 (1955-1956) : Wetsvoorstel.  
38 (1956-1957) : Amendement.  
46 (1956-1957) : Verslag.

*Handelingen van de Senaat :*

11 en 20 december 1956.

communales, à raison des immeubles, des objets et du personnel affectés à l'établissement ou à l'exploitation des services de distributions d'eau. »

Art. 3.

L'article 3 de la loi du 18 mai 1929 modifiant certaines dispositions fiscales relatives à la Société Nationale des distributions d'eau ainsi qu'aux associations de communes et de particuliers pour l'établissement de services de distributions d'eau ou pour des objets d'intérêt communal, formées selon les conditions de la loi du 18 août 1907 ou de celles du 1<sup>er</sup> mars 1922, est abrogé.

Art. 4.

La présente loi entre en vigueur à partir de l'exercice 1957.

Bruxelles, le 20 décembre 1956.

*Le Président du Sénat,*

*Les Secrétaires,*

gemeentebelasting, wegens de voor het oprichten of exploiteren van watervoorzieningsdiensten bestemde immobiliën, voorwerpen en personeel. »

Art. 3.

Artikel 3 der wet van 18 mei 1929 tot wijziging van sommige fiscale bepalingen betreffende de Nationale Maatschappij der waterleidingen, alsmede de verenigingen van gemeenten en van bijzondere personen voor het tot stand brengen van watervoorzieningsdiensten, of voor doeleinden van gemeentelijk belang, naar de vereisten der wet van 18 augustus 1907 of van deze van 1 maart 1922 opgericht, wordt ingetrokken.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking met ingang van het dienstjaar 1957.

Brussel, 20 december 1956.

*De Voorzitter van de Senaat,*

*De Secretarissen,*

R. GILLON.

G. CROMMEN.

J. JESPERS.